

**NEUHEIT**  
*Made by HELLING*



**HELLING**

WERKSTOFFPRÜFUNG · UMWELTSCHUTZ  
 MEDIZINTECHNIK · SICHERHEITSTECHNIK

**UM-15 / HANSA – 42**  
**Wechselstrom-Handjochmagnet**  
*A.C. Hand Yoke Magnet*  
**Art.-Nr. 131.002.029**



Das Wechselstrom-Jochmagnetisierungsgerät UM-15 / HANSA - 42 wird mit einer Anschlussspannung von 42 Volt betrieben.  
 Ein notwendiges Zubehör ist der optional erhältlicher, mobile Sicherheitstransformator, siehe Rückseite.  
 Die Geräte werden im Standard mit beweglichen Vorsatzpolen geliefert.  
 Zu den wesentlichen Vorteilen des Jochmagneten UM-15 / HANSA – 42 gehören die standardmäßig montierten beweglichen Vorsatzpole. Dadurch erreicht man eine deutlich größere Arbeitsfläche.  
 Für ein ermüdungsfreies Arbeiten hat der UM-15 / HANSA - 42 ein reduziertes Gewicht.

*The UM-15 A.C. Hand yoke magnet will be delivered normally with articulated legs which presents the most important advantage of the UM-15 / HANSA – 230.  
 Necessary accessories for the hand yoke magnet is a safty insulating transformer.  
 Working without tiring by improved ergonomic design and reduced weight.*

Art.-Nr.	131.002.029	
Betriebsstrom	<i>current</i>	<b>8,5A</b>
Polabstand (mm) Mitte/Mitte	<i>pol pitch (mm)</i>	<b>95 - 250</b>
Polquerschnitt (mm)	<i>pol area (mm)</i>	<b>25 x 25</b>
Außenmaße (mm)	<i>dimensions (mm)</i>	<b>255 x 173</b>
Tangentialfeldstärke ohne Pole A/cm (DIN 54131-2)	<i>tangential field strength without pole A/cm (DIN 54131-2)</i>	<b>~21</b>
Anschlußkabel (m)	<i>connecting cable (m)</i>	<b>5</b>
Spannung V (50-60Hz)	<i>voltage V (50-60Hz)</i>	<b>42</b>
Schutzart	<i>degree of protection</i>	<b>IP 65</b>
Abreißkraft 9934-3; 2002 (N)	<i>pull off strength 9934-3; 2002 (N)</i>	<b>50</b>
Gewicht (kg)	<i>weight (kg)</i>	<b>3,2</b>
Einschaltdauer	<i>duty cycle</i>	<b>50%</b>
Farbe	<i>colour</i>	<b>blue</b>



**MADE IN GERMANY**  
 aus eigener Produktion

**Mobiler Sicherheitstransformator  
für Hand Magnet UM-15**  
nach VDE 0570 DIN EN 61558  
**Mobile safety insulating transformer**  
according to VDE 0570 DIN EN 61558  
**for hand yoke magnet**  
**Art.-Nr. 131.009.050**



**Notwendiges Zubehör für alle 42 V Wechselstrom-Jochmagnete**  
**Necessary accessories for all 42V AC hand yoke magnets**

- |  |                    |
|--|--------------------|
| - Eingangsspannung / <i>input voltage</i> :                              | 230 V              |
| - Ausgangsspannung / <i>output voltage</i> :                             | 42 V               |
| - Frequenz / <i>frequency</i> :  | 50 - 60 Hz         |
| - Schutzklasse / <i>protection classification</i> :                      | 2 (schutzisoliert) |
| entsprechend VDE 0570 / <i>conform to VDE 0570</i>                       |                    |
| - Schutzart / <i>degree of protection</i> :                              | IP 44              |
| - Leistung / <i>capacity</i> :   | 500 VA             |
| - Stromaufnahme primär / <i>I<sub>pr</sub></i> :                         | 2,4 A              |
| - Stromabgabe sekundär / <i>I<sub>sec</sub></i> :                        | 11,9 A             |
| - Zuleitung 2 m mit Schukokonturenstecker ( 2-pol.)                      |                    |
| - <i>conductor 2m with shaped plug for sockets with earthing contact</i> |                    |
| - Ausgang CEE-Steckdose / <i>output CEE socket</i> :                     | 42V                |
| - Maße / <i>dimensions</i> :   | 210 x 130 x 120 mm |
| - Gewicht: / <i>weight</i> :   | 11 kg              |

Heidgraben, November 2008